

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	STILL	DFG 1,6 / 4301	CH. 5565 07

Constructeur	STILL GmbH, Jarrestrasse 26, Hamburg (D)		
Identification	"DFG 1,6 / 4301" sur la plaquette du constructeur		
	"4301" devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, à l'avant latéralement, sur le tableau de bord		
N° du châssis	à droite, au centre, latéralement sur cadre		
Ident. du moteur	"F3L 912 W" à droite, au centre du bloc, sur plaquette rivée		
Importateur princ.	STILL GmbH, Industriestrasse 180, 8957 Sprettenbach		
Véhicule homologué	Signes fixes dans code du type		DFG 1,6 / 4301 + 4301

Chassis	2 Nombre de roues 4 ou 6 \$)		
Nombre d'essieux	hydrostatique avec assistance hydraul. sur roues AR		
Direction	convertisseur, inverseur		
Transmission	sans palier Entraînement sur roues AV		
Nombre de vitesses	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne,		
Frein de service	sur les roues AV		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier av. secteur		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	-		

Moteur	DEUTZ	Type	F3L 912 W
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	air	Nombre cylindr.	3
Réfrigidiss.	100	Course	120
Alésage	2826	CV-impôt	14,39
Cylindrée	50 DIN	à V/min	2800
Puissance en CV	Bruit à proximité 103 dB/A à V/min 2875 *)		
Silencieux	1= 190x200x120 mm		
Mesure des gaz	Bacharach 5,0/BOSCH noircissement 3,1		
Déparasitage	- (à 2825 t/min		

Carosserie	élévateur, avec cadre de sécurité **)		
Nombre de portes	**) Indic. vit. -		
Ceintures sécurité	- Rétroviseur **)		
Cale	1/320x170x150 mm		Atelage AR = broche
Antivol	-		
Nombre de places	t 1 av centre ar		
Dimensions \$)	int.	ext.	
	Longueur 3070		Empattements 1395
	Largeur 1155		
	Hauteur 2170		Voie av. 950 ar 930
Porte à faux	lat.	Voies av - ar -	
	av	1235	
	ar	440 Braquage g 3850 d 3700	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	1900		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1340	1720	3060 \$)
Charge utile			-
Poids total			3060
Garantie fabr.	5160	2600	6675
Dimens. pneus	7.00-12	6.50-10	(Variantes +)
Ply / bar	12 / 7,0	10 / 7,0	voir
Charge pour V max	3070	2230	remarques)
	20	20	
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			21 km/h
Vitesse maximale selon le constructeur			22 km/h
Vitesse maximale testée			

Equipement
 Feux de route HELLA K 11095
 Feux de croisement HELLA K 11095
 Feux de position WBC CH 1 0133 01
 Feux rouges -
 Feux stop -
 Clignoteurs av lat. = JURA CH 1 2409 01 ar CH 1 0133 01
 Catadioptres av - I - ar I (E)
 Feux de gabarit av - I - ar -
 Feux complément. -
 Eclairage plaque **)
 Essuie-glace KLAXON E2 869 e2 avec/sans lave-glace
 Avertisseurs ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail
 Marque et type S T I L L DGF 1.6 / 4301
 Homologation N° CH 5565 07
 Carrosserie Élévateur
 Places total 1 avant -
 Poids à vide 3060 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 14,39
 Poids total 3060 Cylindrée 2826

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE : V-max.; sans palier; IA 15,7 = 83,0 dB/A.
- **) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée, à 2 portes, avec dégivreur, essuie-glace et rétroviseur.
- +) Variante de pneus : AV = 27x10 - 12 12 PR 3220 (6,5) V-max. 25 km/h, voie 1074 mm, largeur 1329 mm.
- §) Dimensions : avec fourche standard = longueur 800 mm et avec élévateur standard, hauteur 2170 mm; avec pneus jumelés à l'avant, la largeur et la voie différent; doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

138 - dispositifs de protection obligatoires pour les parties suivantes du véhicule:
 les fourches mobiles doivent être repliées vers le haut, les fourches fixes doivent être enlevées ou protégées par un caisson marqué jaune/noir.

Spreitenbach, 16.5.79.
 Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules